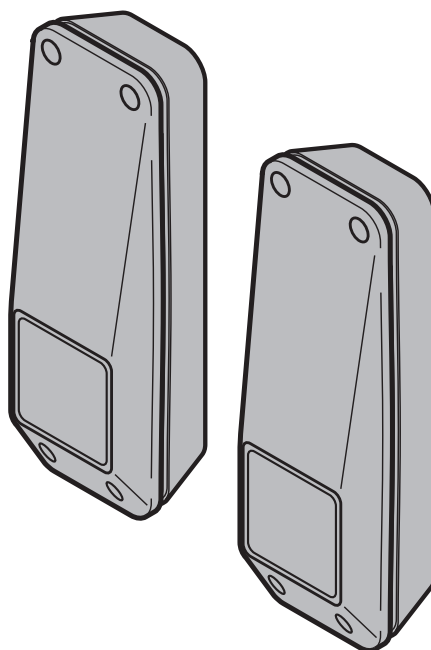




DE

Konformitätserklärung

Einweg-Lichtschranke EL 71-B

EN

Declaration of conformity

One-way photocell EL 71-B

FR

Déclaration de conformité

Cellule photoélectrique à faisceau unique EL 71-B

ES

Declaración de conformidad

Célula fotoeléctrica monodireccional EL 71-B

RU

Заявление о соответствии требованиям

Однолучевой световой барьер EL 71-B

+

NL	PT	HU	SL	SV	DA	TR	ET	HR	EL	BG
IT	PL	CS	NO	FI	SK	LT	LV	SR	RO	

HÖRMANN

DEUTSCH	2
ENGLISH	3
FRANÇAIS	4
ESPAÑOL	4
РУССКИЙ	5
NEDERLANDS	5
ITALIANO	6
PORTUGUÊS	6
POLSKI	7
MAGYAR	7
ČESKY	8
SLOVENSKO	8
NORSK	9
SVENSKA	9
SUOMI	10
DANSK	10
SLOVENSKY	11
TÜRKÇE	11
LIETUVIŲ KALBA	12
EESTI	12
LATVIEŠU VALODA	13
HRVATSKI	13
SRPSKI	14
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	14
ROMÂNĂ	15
БЪЛГАРСКИ	15
УКРАЇНСЬКА	16

EU-Konformitätserklärung

Hersteller Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresse Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Deutschland



Hiermit erklärt der o. a. Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass sich dieses Produkt

Einweg-Lichtschanke EL 71-B	
Modell	EL71-B
Bestimmungsgemäße Verwendung	Schutzeinrichtung für kraftbetätigte Türen und Tore

aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen der nachstehend aufgeführten Richtlinien bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechen:

2014/30/EU (EMC)	EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit
2015/863/EU (RoHS)	Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe

Angewandte Normen und Spezifikationen

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetische Verträglichkeit – Störfestigkeit
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetische Verträglichkeit – Störaussendung
EN IEC 63000:2018	Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Steinhagen, den 09.03.2022

ppa. Axel Becker, Geschäftsleitung

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

EU declaration of conformity

Manufacturer Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Address Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Germany



The manufacturer above herewith declares under its sole responsibility that the product

EL 71-B One-way photocell	
Model	EL71-B
Intended use	Supplementary safety device for power operated doors

conforms to the respective essential requirements of the directives listed below with intended use, on the basis of its design and style in the version marketed by us:

2014/30/EU (EMC)	EU Electromagnetic Compatibility Directive
2015/863/EU (RoHS)	Restriction of the use of certain hazardous substances

Applied standards and specifications

EN 61000-6-2:2005	Electromagnetic compatibility – Immunity
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Electromagnetic compatibility – Emission
EN IEC 63000:2018	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Any modifications made to the product without our approval will invalidate this declaration.

Steinhagen, 09.03.2022

Axel Becker, Management

UK-Declaration of Conformity

Manufacturer Hörmann UK Ltd.
 Address Gee Road
 Coalville
 LE67 4JW
 GB-Leicestershire



The above-stated manufacturer herewith declares, at its sole responsibility, that this product:

Device	EL 71-B One-way photocell
Model(s)	EL71-B
Intended use	Supplementary safety device for power operated doors

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the below mentioned UK Regulations when used for their intended use:

2016 No. 1091	UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
2012 No. 3032	UK Restriction of the use of certain Hazardous Substances 2012

Applied standards and specifications:

EN 61000-6-2:2005	Electromagnetic compatibility – Immunity
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Electromagnetic compatibility – Emission
EN IEC 63000:2018	Restriction of Use of Hazardous Substances

Any modification made to this device without our express permission and approval shall render this declaration null and void.

Coalville, 09.03.2022

Wolfgang Gerner,
 Managing Director

Déclaration de conformité UE

Fabricant Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresse Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Allemagne



Par la présente, le fabricant susmentionné déclare sous sa propre responsabilité que son produit

Cellule photoélectrique à faisceau unique EL 71-B	
Modèle	EL71-B
Utilisation appropriée	Dispositifs de protection pour portes et portails motorisés

satisfait, sur le plan de la conception et de la fabrication et dans la version que nous commercialisons, aux exigences fondamentales en vigueur des directives mentionnées ci-après en cas d'utilisation appropriée :

2014/30/UE (EMC)	Directive UE Compatibilité électromagnétique
2015/863/UE (RoHS)	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses

Normes et spécifications appliquées

EN 61000-6-2:2005	Compatibilité électromagnétique – Résistance aux parasitages
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilité électromagnétique – Emissions parasites
EN IEC 63000:2018	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses

Toute modification du produit que nous n'avons pas approuvée entraîne l'annulation de la validité de la présente déclaration.

Steinhagen, le 09.03.2022

p.p. Axel Becker, Direction générale

Declaración UE de conformidad

Fabricante Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Dirección Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Alemania



Por la presente, el fabricante arriba indicado confirma bajo su exclusiva responsabilidad que este producto

Célula fotoeléctrica monodireccional EL 71-B	
Modelo	EL71-B
Uso apropiado	Dispositivos de seguridad para puertas de accionamiento mecánico

corresponde según su concepto y tipo de construcción en la versión comercializada por nosotros a los requisitos básicos pertinentes estipulados en las directivas siguientes siempre y cuando se respete su uso apropiado:

2014/30/UE (EMC)	Directiva UE de compatibilidad electromagnética
2015/863/UE (RoHS)	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Normas y especificaciones aplicadas:

EN 61000-6-2:2005	Compatibilidad electromagnética - Inmunidad a interferencias
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilidad electromagnética - Emisión de interferencias
EN IEC 63000:2018	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

En caso de una modificación del producto no autorizada por nosotros, pierde validez la presente declaración.

Steinhagen, 09/03/2022

ppa. Axel Becker, Dirección

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément.

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. Cualquier infracción comporta la obligación de prestar indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial.

Заявление о соответствии требованиям ЕС

Фирма-производитель: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Адрес: Upheider Weg 94 – 98
 33803 Штайнхаген
 Германия



Настоящим вышеуказанная фирма-производитель под собственную ответственность заявляет, что данное изделие:

Однолучевой световой барьер EL 71-B	
Модель	EL71-B
Использование по назначению	Устройства безопасности для дверей и ворот с электроприводом

благодаря принципам, лежащим в основе его конструкции, а также в предлагаемом нами на рынке исполнении, при условии использования по назначению соответствует основополагающим требованиям приведенных ниже Директив:

2014/30/EC (EMC)	Директива ЕС «Электромагнитная совместимость»
2015/863/EC (RoHS)	Ограничение содержания вредных веществ

Примененные стандарты и спецификации

EN 61000-6-2:2005	Электромагнитная совместимость – Помехоустойчивость
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Электромагнитная совместимость – излучение помех
EN IEC 63000:2018	Ограничение содержания опасных веществ

Это заявление утрачивает силу в случае не согласованного с нами изменения изделия.

Штайнхаген, 09.03.2022

Аксель Беккер (Axel Becker),
 руководитель предприятия

EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adres: Upheider Weg 94 – 98
 D-33803 Steinhausen
 Duitsland



Hiermee verklaart de bovengenoemde fabrikant als enige verantwoordelijkheid dat dit product

Eenrichtingsfotocel EL 71-B	
Model	EL71-B
Gebruik volgens de voorschriften	Beveiligingsinrichtingen voor gemotoriseerde deuren en garagedeuren

op grond van het ontwerp en constructietype in de door ons in de handel gebrachte uitvoering bij gebruik volgens de voorschriften voldoet aan de desbetreffende fundamentele eisen van de onderstaand vermelde richtlijnen:

2014/30/EU (EMC)	EU-richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit
2015/863/EU (RoHS)	Limieten voor het gebruik van gevaarlijke stoffen

Toegepaste normen en specificaties

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetische compatibiliteit - Immuniteit
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetische compatibiliteit - Storingsemissie
EN IEC 63000:2018	Limieten voor het gebruik van gevaarlijke stoffen

Bij een niet met ons afgestemde wijziging van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

Steinhausen, 09-03-2022

p.p. Axel Becker, bedrijfsleiding

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены.

Het doorgeven evenals vermenigvuldigen van dit document, het gebruik en het openbaar maken van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een octrooi, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Indirizzo Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Germania



Con la presente, il sopraccitato produttore, sotto la sua esclusiva responsabilità, dichiara che questo prodotto

Fotocellula unidirezionale EL 71-B	
Modello	EL71-B
Uso conforme	Dispositivi di sicurezza per porte e portoni motorizzati

è conforme per struttura, tipo di costruzione e versione da noi messa in circolazione alle direttive di seguito elencate in caso di uso conforme:

2014/30/UE (EMC)	Direttiva UE sulla compatibilità elettromagnetica
2015/863/UE (RoHS)	Restrizione dell'uso di sostanze pericolose

Norme e specifiche applicate

EN 61000-6-2:2005	Compatibilità elettromagnetica – Immunità alle interferenze
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilità elettromagnetica – Emissione di segnali di disturbo
EN IEC 63000:2018	Restrizione dell'uso di sostanze pericolose

In caso di modifica del prodotto non concordata con il produttore, la presente dichiarazione perde validità.

Steinhagen, 09.03.2022

pp. Axel Becker, Direzione

Declaração CE de conformidade

Fabricante Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Morada Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Alemanha



O fabricante acima referido declara por este meio, em exclusiva responsabilidade, que este produto,

Célula fotoelétrica de um sentido EL 71-B	
Modelo	EL71-B
Utilização segundo as disposições	Dispositivos de segurança para portas e portões acionados através de força

devido à sua conceção e tipo de construção, no modelo por nós comercializado, está em conformidade com os requisitos básicos relevantes das diretivas apresentadas em seguida em caso de utilização segundo as disposições:

2014/30/UE (EMC)	Diretiva comunitária relativa à compatibilidade eletromagnética
2015/863/UE (RoHS)	Restrição do uso de substâncias perigosas

Normas e especificações aplicadas

EN 61000-6-2:2015	Compatibilidade eletromagnética - Resistência a interferências
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilidade eletromagnética - Emissão de interferências
EN IEC 63000:2018	Restrição do uso de substâncias perigosas

Esta declaração perde a validade se for realizada qualquer alteração ao produto sem o nosso consentimento prévio.

Steinhagen, 09.03.2022

ppa. Axel Becker, direção

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, sono vietati, salvo espressamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni potrà causare la richiesta di risarcimento danni. Tutti i diritti riferiti a registrazioni di modelli di brevetti, di utilità o di disegni sono riservati.

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, assim como a utilização e a comunicação do seu conteúdo sem a devida autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga ao pagamento de indemnizações. Reservados todos os direitos de registos de patentes, modelos de utilidade ou modelos de apresentação.

Deklaracja zgodności UE

Producent Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adres Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Niemcy



Wyżej wymieniony producent oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy produkt

Fotokomórka jednokierunkowa EL 71-B	
Model	EL71-B
Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem	Urządzenia zabezpieczające do drzwi i bram z napędem

pod warunkiem stosowania zgodnego z przeznaczeniem spełnia właściwe zasadnicze wymagania zawarte w niżej wymienionych dyrektywach ze względu na rodzaj konstrukcji oraz wersję wykonania wprowadzoną przez nas do obrotu:

2014/30/UE (EMC)	Dyrektywa UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
2015/863/UE (RoHS)	Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Stosowane normy i specyfikacje

EN 61000-6-2:2005	Kompatybilność elektromagnetyczna - Odporność
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Kompatybilność elektromagnetyczna - Emisja
EN IEC 63000:2018	Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku dokonania nieuzgodnionej z nami zmiany wyrobu.

Steinhagen, dnia 09.03.2022 r.

Axel Becker, prokurent
 Kierownictwo spółki

EU-megfelelősségi nyilatkozat

Gyártó Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Cím Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Németország



A fent nevezett gyártó ezzel saját kizárólagos felelősségi körében kijelenti, hogy az alábbi termék:

Egyutas fénysorompó EL 71-B	
Modell	EL71-B
Előírás szerinti alkalmazás	gépi működtetésű ajtók és kapuk biztonsági berendezések

tervezése és felépítése, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján, rendeltetésszerű használat mellett, megfelel az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek:

2014/30/EU (EMC)	Elektromágneses kompatibilitás EU-irányelve
2015/863/EU (RoHS)	Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása

Alkalmazott és felhasznált szabványok és specifikációk

EN 61000-6-2:2005	Elektromágneses összeférhetőség – zavartűrés
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromágneses összeférhetőség – zavarkibocsátás
EN IEC 63000:2018	Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása

Ha a terméken velünk nem egyeztetett változtatást hajtanak végre, ez a nyilatkozat érvényességét veszti.

Steinhagen, 2022.03.09.

ppa. Axel Becker, cégvezető

Zabrania się rozpowszechniania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub udostępniania jego treści bez uzyskania zgody. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa do rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub przemysłowego zastrzeżone.

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közzétevése. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi, használati minta- és ipari jog fenntartva.

Prohlášení o shodě EU

Výrobce Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Německo



Výše uvedený výrobce tímto na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že tento výrobek

Jednocestná světelná závora EL 71-B	
Model	EL71-B
Řádné používání v souladu s určením	Bezpečnostní zařízení pro motoricky ovládané dveře a vrata

na základě své koncepce a konstrukce a v provedení, které uvádíme do oběhu, odpovídá při řádném používání příslušným základním požadavkům níže uvedených směrnic:

2014/30/EU (EMC)	Směrnice EU elektromagnetická kompatibilita
2015/863/EU (RoHS)	Omezení používání některých nebezpečných látek

Použité normy a specifikace

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetická kompatibilita – Odolnost pro průmyslové prostředí
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetická kompatibilita – Emise
EN IEC 63000:2018	Omezení používání některých nebezpečných látek

V případě námi neodsouhlasené změny výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

Steinhagen, dne 09.03.2022

ppa. Axel Becker, vedení podniku

EU izjava o skladnosti

Proizvajalec Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Naslov Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Nemčija



S tem zgoraj imenovani proizvajalec izjavlja z izključno odgovornostjo, da ta proizvod

Enosmerna fotocelica EL 71-B	
Model	EL71-B
Namensko pravilna uporaba	Varnostne naprave za vrata z motornim pogonom

s svojo zasnovu in konstrukcijo ter z našo končno izvedbo v posredovanju tržni obliki ustreza spodaj navedenim direktivam ob upoštevanju namensko pravilne uporabe:

2014/30/EU (EMC)	Direktiva EU o elektromagnetni kompatibilnosti
2015/863/EU (RoHS)	Omejitev uporabe nevarnih snovi

Uporabljeni in upoštevani standardi in specifikacije

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetna združljivost - Imunost na motnej
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetna združljivost - Oddajanje motenj
EN IEC 63000:2018	Omejitev uporabe nevarnih snovi

V primeru spreminjanja proizvoda, ki ni v skladu z našo zasnovo, ta izjava ne velja.

Steinhagen, 09.03.2022

ppa. Axel Becker, vodstvo podjetja

EU-samsvarserklæring

Produsent Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresse Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Tyskland



Herved erklærer den angitte produsenten med eneansvar at dette produktet

Enveis-fotocelle EL 71-B	
Modell	EL71-B
Forskriftsmessig bruk	Sikkerhetsinnretninger for maskindrevne dører og porter

tilsvarende markedsførte modeller i konstruksjon og utførelse og er i samsvar med de grunnleggende krav ved forskriftsmessig bruk i følgende EU-direktiver:

2014/30/EU (EMC)	EU-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet
2015/863/EU (RoHS)	Begrensning i bruk av farlige stoffer

Benyttede standarder og spesifikasjoner:

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetisk kompatibilitet – Immunitet
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet – Emisjoner
EN IEC 63000:2018	Begrensning i bruk av farlige stoffer

Dersom produktet endres uten godkjenning fra oss, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Steinhagen, 09.03.2022

e.f. Axel Becker, daglig leder

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adress Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Tyskland



Härmed intygar tillverkaren ovan på eget ansvar att följande produkt

Envägsljusridå EL 71-B	
Modell	EL71-B
Korrekt användning	Säkerhetsanordningar för maskindrivna dörrar och portar

till sina principer och till sin konstruktion och i det utförande som den säljs av oss uppfyller de gällande grundläggande kraven i följande direktiv vid korrekt användning:

2014/30/EU (EMC)	EU-direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet
2015/863/EU (RoHS)	Begränsning av användning av farliga ämnen

Tillämpade standarder och specifikationer

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetisk kompatibilitet – störningssäkerhet
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet – störningssignal
EN IEC 63000:2018	Begränsning av användning av farliga ämnen

Om produkten ändras utan vårt medgivande förlorar denna försäkran sin giltighet.

Steinhagen, 2022-03-09

enligt fullmakt, Axel Becker, företagsledning

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse.

Det är förbjudet att överlåta eller kopiera detta dokument och att utnyttja eller överföra dess innehåll utan vårt uttryckliga medgivande. Överträdelse medför skadeståndsansvar. Alla rättigheter vad gäller patent eller registrering av bruks- eller formgivningmodell förbehålles.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Osoite Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Saksa



Yllä mainittu valmistaja vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että tämä tuote

Yhteen suuntaan toimiva valopuomi EL 71-B	
Malli	EL71-B
Tarkoituksenmukainen käyttö	Voimakäyttöisten ovien turvalaitteet

vastaa toimittamassamme muodossa malliltaan ja toteutukseltaan tarkoituksenmukaisessa käytössä seuraavassa lueteltujen direktiivien perusvaatimuksia:

2014/30/EU (EMC)	EU-direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta
2015/863/EU (RoHS)	Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen

Sovellettavat standardit ja erittelyt

EN 61000-6-2:2005	Elektromagneettinen yhteensopivuus - Häiriönkesto
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagneettinen yhteensopivuus - Häiriönpäästöt
EN IEC 63000:2018	Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen

Mikäli tuotteeseen tehdään muutoksia niistä kanssamme sopimatta, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Steinhagen, 09.03.2022

ppa. Axel Becker, johtoryhmän jäsen

EU-overensstemmelseserklæring

Producent Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresse Upheider Weg 94 – 98
 D-33803 Steinhagen
 Tyskland



Hermed erklærer ovennævnte producent under eneansvar, at dette produkt

Envejsfotocelleanlæg EL 71-B	
Model	EL71-B
Hensigtsmæssig brug	Sikkerhedsudstyr til automatisk betjente døre og porte

på grund af dets udformning og konstruktionstype samt udførelsen, vi har bragt i omsætning, stemmer overens med de gældende grundlæggende retningslinjer, som er angivet nedenfor, hvis produktet anvendes til hensigtsmæssigt brug:

2014/30/EU (EMC)	EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet
2015/863/EU (RoHS)	Begrænsning af brug af farlige stoffer

Anvendte standarder og specifikationer

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Generiske standarder – Immunitetsstandard for industrielle miljøer
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Emissionsstandard for bolig-, erhvervs- og letindustri miljøer
EN IEC 63000:2018	Begrænsning af brug af farlige stoffer

Hvis produktet ændres, og dette ikke foretages efter aftale med os, ophæves denne erklærings gyldighed.

Steinhagen, den 09.03.2022

p.p. Axel Becker, forretningsledelse

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia sekä hyödyllisyysmalleja ja niiden hakemista koskevat oikeudet pidätetään.

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre, mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller videregive dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelse medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design.

EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Nemecko



Vyššie uvedený výrobca týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že tento výrobok

Jednocestná svetelná závera EL 71-B	
Model	EL71-B
Určený spôsob použitia	Bezpečnostné zariadenia pre brány a dvere ovládané pohonom

zodpovedá svojou koncepciou a konštrukčným typom vo vyhotovení, ktoré bolo nami uvedené na trh, príslušným základným požiadavkám následne uvedených smerníc pri určenom spôsobe použitia:

2014/30/EÚ (EMC)	Smernica EÚ Elektromagnetická kompatibilita
2015/863/EÚ (RoHS)	Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

Použité normy a špecifikácie

2014/30/EÚ (EMC)	Smernica EÚ Elektromagnetická kompatibilita
2014/30/EÚ (EMC)	Smernica EÚ Elektromagnetická kompatibilita
EN IEC 63000:2018	Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

V prípade zmeny výrobku, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Steinhagen, dňa 09.03.2022

prokurista Axel Becker, vedenie podniku

AB Uygunluk Beyanı

Üretici Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Almanya



İşbu belgeyle, yukarıda belirtilen üretici tamamen kendi sorumluluğunda, bu ürünün

Tek yönlü fotosel EL 71-B	
Model	EL71-B
Amacına uygun kullanım	Motorlu kapılar ve garaj kapıları emniyet donanımı

tarafımızca piyasaya sürülen model, tasarım ve yapı türü açısından aşağıda sunulan direktiflerin ilgili temel talimatlarına, amacına uygun kullanımda uygundur:

2014/30/AB (EMC)	EAB Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği
2015/863/AB (RoHS)	Tehlikeli madde kullanımının sınırlaması

Uygulanan standartlar ve spesifikasyonlar

EN 61000-6-2:2005	Elektromanyetik zararlar – Parazitlere karşı koruma
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromanyetik zararlar – Parazit
EN IEC 63000:2018	Tehlikeli madde kullanımının sınırlaması

Ürün üzerinde onayımız olmadan yapılan değişiklikler durumunda beyanımız geçerliliğini yitirir.

Steinhagen, 09.03.2022

ppa. Axel Becker, firma yönetimi

Postupovanie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, jeho zhodnotenie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konania v rozpore s týmto nariadením zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva pre prípad zapísania patentu, úžitkového vzoru alebo estetického stvárnenia vyhradené.

Bu dokümanın başka kişilere verilmesinin yanı sıra çoğaltılması, içeriğinden faydalanılması ve başka kişilere iletilmesi izin verilmedikçe yasaktır. Aykırı hareketler tazminat ödenmesini gerektirir. Patent, faydalı model veya endüstriyel tasarım durumunda tüm haklar saklıdır.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresas Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Vokietija



Šiuo dokumentu pirmiau nurodytas gamintojas, prisiimdamas visą atsakomybę, patvirtina, kad šis gaminys

Vienakryptis šviesos barjeras EL 71-B	
Modelis	EL71-B
Naudojimas pagal paskirtį	Mechanizuotų durų ir vartų saugos įtaisai

t. y. mūsų į rinką pateiktas modelis suprojektuotas ir sukonstruotas taip, kad naudojant pagal paskirtį atitinka jam taikomus esminius toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:

2014/30/ES (EMC)	ES elektromagnetinio suderinamumo direktyva
2015/863/ES (RoHS)	Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Taikomi standartai ir specifikacijos:

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetická kompatibilita – Rušení
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetická kompatibilita – Vyžarovanie
EN IEC 63000:2018	Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Atlikus su mumis nesuderintų gaminio pakeitimų, ši deklaracija negalioja.

Steinhagen, 2022-03-09

Įmonės įgaliotinis Axel Becker, įmonės vadovas

EL-i vastavusdeklaratsioon

Tootja Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Aadress Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Saksamaa



Tootja deklareerib oma ainuvastutust, et see toode

Ühesuunaline fotosilm EL 71-B	
Mudel	EL71-B
Otstarbekohane kasutamine	Ajamiga käitatavate uste ja väravate ohutusseadised

vastab oma ülesehituselt ja tüübilt ning meie poolt turule toodud teostuses otstarbekohasel kasutamisel järgmiste direktiivide nõuetele:

2014/30/EL (EMC)	EL'i elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv
2015/863/EL (RoHS)	Ohtlike ainete kasutamise piirang

Kasutatud standardid ja spetsifikatsioonid

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnētiskā saderība – Traucējumnoturība
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnētiskā saderība – Traucējumu emisija
EN IEC 63000:2018	Ohtlike ainete kasutamise piirang

Kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata, kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

Steinhagen, 09.03.2022

Axel Becker, juhataja

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adrese Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Vācija



Ar šo iepriekš norādītais ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka izstrādājums

Vienvirziena fotoelements EL 71-B	
Modelis	EL71-B
Paredzētais pielietojums	Enerģētiski darbināmu durvju un vārtu drošības mehānismi

saskaņā ar izstrādes koncepciju un konstrukcijas īpašībām versijā, kādā tas ir laists tirgū, atbilst tālāk uzskaitīto direktīvu attiecināmajām pamatprasībām, ja to izmanto paredzētajam pielietojumam.

2014/30/ES (EMC)	ES Direktīva par elektromagnētisko saderību
2015/863/ES (RoHS)	Par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu

Piemērotās tiesību normas un specifikācijas

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnētiskā saderība – Traucējumnoturība
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnētiskā saderība – Traucējumu emisija
EN IEC 63000:2018	Par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu

Ja izstrādājumā veic izmaiņas, nesaskaņojot ar mums, deklarācija zaudē spēku.

Steinhagen, 09.03.2022.

prokūrists Aksels Bekers (Axel Becker), vadītājs

EU izjauva o sukladnosti

Proizvođač Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresa Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Njemačka



Ovime gore navedeni proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da ovaj proizvod

Jednosmjerna fotočelija EL 71-B	
Model	EL71-B
Namjenska uporaba	Sigurnosni uređaji za automatska vrata

na temelju svojeg koncepta i izvedbe koju smo stavili na tržište odgovara relevantnim temeljnim zahtjevima niže navedenih direktiva u slučaju namjenske uporabe:

2014/30/EU (EMC)	EU-Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
2015/863/EU (RoHS)	Ograničavanje uporabe opasnih tvari

Primijenjene norme i specifikacije

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetska snošljivost - Otpornost na smetnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetska snošljivost - Emitiranje smetnji
EN IEC 63000:2018	Ograničavanje uporabe opasnih tvari

Ova izjava gubi svoju valjanost ako se na proizvodu vrše preinake bez naše suglasnosti.

Steinhagen, dana 09.03.2022.

p.p. Axel Becker, direktor

Izjava o usaglašenosti sa EU

Proizvođač Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresa Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Nemačka



Gore navedeni proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da ovaj proizvod

Jednosmerna fotočelija EL 71-B	
Model	EL71-B
Namenska upotreba	Zaštitni uređaji za vrata i kapije sa motorom

na osnovu njegove koncepcije i konstrukcije uzorka, koji smo stavili u promet, usklađen sa zahtevima osnovnih važećih direktiva navedenih u nastavku; pri namenskoj upotrebi odgovara:

2014/30/EU (EMC)	Direktiva EU za elektromagnetnu kompatibilnost
2015/863/EU (RoHS)	Ograničenje upotrebe opasnih materija

Primenjeni standardi i specifikacije

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetska podnošljivost – Otpornost na smetnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetska podnošljivost – Emitovanje smetnji
EN IEC 63000:2018	Ograničenje upotrebe opasnih materija

Prilikom neke promene koja nije odobrena sa naše strane ova izjava gubi na važnosti.

Steinhagen, 09.03.2022

ppa. Axel Becker, poslovodstvo

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευάστρια Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 εταιρεία
 Διεύθυνση Upheider Weg 94 - 98
 33803 Steinhagen
 Γερμανία



Με το παρόν η παραπάνω αναφερόμενη κατασκευάστρια εταιρεία δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι αυτό το προϊόν

Μονόδρομο φωτοκύτταρο EL 71-B	
Μοντέλο	EL71-B
Ενδεδειγμένη χρήση	Διατάξεις ασφαλείας για μηχανοκίνητες πόρτες και βιομηχανικές πόρτες

συμμορφώνεται βάσει του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής του στην έκδοση που θέτουμε στην κυκλοφορία με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών σε ενδεδειγμένη χρήση:

2014/30/EU (EMC)	Κοινοτική Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
2015/863/EE (RoHS)	Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Εφαρμοζόμενα πρότυπα και διατάξεις

EN 61000-6-2:2005	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Ατρωσία
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Εκπομπή παρεμβολών
EN IEC 63000:2018	Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Steinhagen, 09/03/2022

α.α. Axel Becker, Διευθύνων σύμβουλος

Δalje prenošenje, kao i umnožavanje ovog dokumenta, korišćenje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Nepoštovanje obavezuje na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj registracije patenta, upotrebe uzoraka ili dizajna uzoraka.

Απαγορεύεται η ανατύπωση του παρόντος εγγράφου, η χρήση και η διανομή του περιεχομένου του χωρίς προηγούμενη ρητή άδεια. Ενδεχόμενες παραβάσεις επισύρουν υποχρέωση αποζημίωσης. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση καταχώρισης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου.

Declarație de conformitate UE

Producător Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresa Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Germania



Producătorul susmenționat declară pe proprie răspundere prin prezenta că acest produs

Barieră luminoasă cu un singur sens EL 71-B	
Modelul	EL71-B
Utilizarea conform destinației	Echipamente de siguranță pentru uși și porți acționate mecanic

prin concepția și tipul său de construcție, în varianta comercializată de noi corespunde cerințelor fundamentale ale directivelor enumerate în cele ce urmează, în cazul utilizării conform destinației prevăzute:

2014/30/UE (EMC)	Directiva UE privind compatibilitatea electromagnetica
2015/863/EU (RoHS)	Restricționare la utilizarea substanțelor periculoase

Standarde și specificații aplicate

EN 61000-6-2:2005	Compatibilitatea electromagnetica - Imunitate la perturbații
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilitatea electromagnetica - Emisii
EN IEC 63000:2018	Restricționare la utilizarea substanțelor periculoase

În cazul modificării produsului fără aprobarea noastră prealabilă, această declarație își pierde valabilitatea.
 Steinhagen, 09/03/2022

per procură Axel Becker, conducerea firmei

ЕС - Декларация за съответствие

Производител Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Адрес: Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 (Щайнхаген, Германия)
 Deutschland (Германия)



С настоящето горепосоченият производител декларира на собствена отговорност, че настоящия продукт

Еднопосочна фотоклетка EL 71-B	
Модел	EL71-B
Употреба по предназначение	Защитни механизми за врати с автоматично задвижване

въз основа на своята концепция и конструктивен тип, в пуснатия от нас на пазара модел, отговаря(т) на основополагащите изисквания в изброените по-долу директиви при употреба по предназначение:

2014/30/EC (EMC)	Директива на ЕС „Електромагнитна съвместимост“
2015/863/EC (RoHS)	Ограничение за употребата на опасни вещества

Приложени стандарти и спецификации

EN 61000-6-2:2005	Електромагнитна съвместимост – устойчивост на смущаващи сигнали
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Електромагнитна съвместимост – излъчване на смущаващи сигнали
EN IEC 63000:2018	Ограничение за употребата на опасни вещества

При несъгласуване с нас промяна на продукта настоящата декларация става невалидна.
 Steinhagen (Щайнхаген), 09.03.2022 г.

Аксел Бекер (Axel Becker), управител

Transferul către терти ал презентули документ, multiplicarea acestuia, comercializarea și dezvoltarea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu аți obținut o aprobare expresă în acest sens. Încălcările vor obliga la plata unor despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, modelului de utilitate sau modelului industrial sunt rezervate.

Разпространението и възпроизвеждането на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени.

EL 71-B

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



4556285 B0